



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Wintersession 2024 • Dritte Sitzung • 04.12.24 • 08h00 • 24.042
Conseil national • Session d'hiver 2024 • Troisième séance • 04.12.24 • 08h00 • 24.042



24.042

Voranschlag 2024.

Nachtrag II

Budget 2024.

Supplément II

Fortsetzung – Suite

CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 03.12.24 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 04.12.24 (FORTSETZUNG - SUITE)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 04.12.24 (FORTSETZUNG - SUITE)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 05.12.24 (FORTSETZUNG - SUITE)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 05.12.24 (FORTSETZUNG - SUITE)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 09.12.24 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)

1. Voranschlag der Verwaltungseinheiten

1. Budget des unités administratives

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Detailberatung – Discussion par article

Sofern nichts anderes vermerkt ist:

- beantragt die Kommission Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates;
- stimmt der Rat den Anträgen der Kommission zu.

Sauf indication contraire:

- la commission propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral;
- le conseil adhère aux propositions de la commission.

Justiz- und Polizeidepartement

Département de justice et police

420 Staatssekretariat für Migration

420 Secrétariat d'Etat aux migrations

Antrag der Mehrheit

Laufende Ausgaben (SEM)

A290.0144 Ukraine: Beiträge an Kantone

A231.0153 Sozialhilfe Asylsuchende, vorläufig Aufgenommene, Flüchtlinge
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Bürgi Roman, Gafner, Götte, Guggisberg, Nicolet, Pahud, Sollberger, Stettler)

A290.0144 Ukraine: Beiträge an Kantone

Streichen



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Wintersession 2024 • Dritte Sitzung • 04.12.24 • 08h00 • 24.042
Conseil national • Session d'hiver 2024 • Troisième séance • 04.12.24 • 08h00 • 24.042



Antrag der Minderheit II

(Bürgi Roman, Gafner, Götte, Guggisberg, Nicolet, Pahud, Sollberger, Stettler)

Laufende Ausgaben (SEM)

Fr. 3 397 121 900

A290.0144 Ukraine: Beiträge an Kantone

Streichen

A231.0153 Sozialhilfe Asylsuchende, vorläufig Aufgenommene, Flüchtlinge

Fr. 1 284 062 200

Proposition de la majorité

Dépenses courantes (SEM)

A290.0144 Ukraine: contributions aux cantons

A231.0153 Aide sociale pour requérants d'asile, personnes admises à titre provisoire, réfugiés

Adhérer au projet du Conseil fédéral

AB 2024 N 2109 / BO 2024 N 2109

Proposition de la minorité I

(Bürgi Roman, Gafner, Götte, Guggisberg, Nicolet, Pahud, Sollberger, Stettler)

A290.0144 Ukraine: contributions aux cantons

Biffer

Proposition de la minorité II

Dépenses courantes (SEM)

(Bürgi Roman, Gafner, Götte, Guggisberg, Nicolet, Pahud, Sollberger, Stettler)

Fr. 3 397 121 900

A290.0144 Ukraine: contributions aux cantons

Biffer

A231.0153 Aide sociale pour requérants d'asile, personnes admises à titre provisoire, réfugiés

Fr. 1 284 062 200

Präsidentin (Riniker Maja, Präsidentin): Die Diskussion über die Anträge wurde im Geschäft 24.041 geführt. Wir stellen zunächst den Antrag der Mehrheit dem Antrag der Minderheit I (Bürgi Roman) gegenüber. Falls die Mehrheit obsiegt, stellen wir in einer zweiten Abstimmung den Antrag der Mehrheit dem Antrag der Minderheit II (Bürgi Roman) gegenüber. Falls der Antrag der Minderheit I obsiegt, ist der Antrag der Minderheit II hinfällig. Die Abstimmungen gelten auch für Bundesbeschluss la Artikel 2.

Erste Abstimmung – Premier vote

(namentlich – nominatif; 24.042/29789)

Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 66 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

(namentlich – nominatif; 24.042/29790)

Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit II ... 66 Stimmen

(0 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss la über den Nachtrag II zum Voranschlag 2024

2. Arrêté fédéral la concernant le supplément II au budget 2024

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit



AMTLICHES BULLETIN – BULLETIN OFFICIEL

Nationalrat • Wintersession 2024 • Dritte Sitzung • 04.12.24 • 08h00 • 24.042
Conseil national • Session d'hiver 2024 • Troisième séance • 04.12.24 • 08h00 • 24.042



Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit I

(Bürgi Roman, Gafner, Götte, Guggisberg, Nicolet, Pahud, Sollberger, Stettler)

Streichen

Antrag der Minderheit II

(Bürgi Roman, Gafner, Götte, Guggisberg, Nicolet, Pahud, Sollberger, Stettler)

Streichen

Art. 2

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité I

(Bürgi Roman, Gafner, Götte, Guggisberg, Nicolet, Pahud, Sollberger, Stettler)

Biffer

Proposition de la minorité II

(Bürgi Roman, Gafner, Götte, Guggisberg, Nicolet, Pahud, Sollberger, Stettler)

Biffer

Präsidentin (Riniker Maja, Präsidentin): Über die Anträge der Minderheiten haben wir beim Voranschlag der Verwaltungseinheiten abgestimmt.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Die Beratung dieses Geschäftes wird unterbrochen

Le débat sur cet objet est interrompu